Linee guida per l'attribuzione del fondo traduzioni e pubblicazioni (scadenza 31 gennaio 2023)

Premessa

Il Consiglio di Dipartimento ha approvato l'istituzione di un fondo "traduzioni e pubblicazioni" all'interno della Dotazione Ordinaria Ricerca (DOR).

Tale azione rientra all'interno degli obiettivi inseriti nel PTSR 2022-2024 che prevede il mantenimento di un numero di pubblicazioni di qualità¹ per docente a fini VQR pari a 3 per triennio e, con particolare riferimento alla componente del personale neo-assunto [nuovi ingressi], almeno 2 pubblicazioni di qualità per docente nel triennio.

Obiettivi

L'obiettivo del fondo è quello di incentivare la scelta da parte dei docenti, dei ricercatori e degli assegnisti di sedi di pubblicazione di rilevanza e impatto scientifico a diffusione internazionale, secondo il ranking interno del Dissgea.

Dal punto di vista delle richieste saranno privilegiate:

- 1) le traduzioni e/o revisioni di articoli da proporre o accettati per pubblicazione in riviste straniere di Fascia A periodicamente accreditate dall'Anvur (http://www.anvur.org/index.php?option=com_content&view=article&id=254&Itemid=623&lang=it) e/o presenti nelle banche dati ISI WoS (<http://apps.webofknowledge.com/>) e Scopus (<https://www.scopus.com/>)
- 2) le traduzioni e/o revisioni di monografie o capitoli di libro accettati per pubblicazione presso editori di livello internazionale (in presenza di contratto)
- 3) monografie o capitoli di libro accettati per la pubblicazione presso editori nazionali a diffusione internazionale

Saranno poi tenute in considerazione:

- 4) le traduzioni e/o revisioni di monografie o capitoli di libro accettati per pubblicazione presso editori stranieri a diffusione limitata
- 5) le traduzioni e/o revisioni di articoli da sottoporre o accettati per pubblicazione in riviste scientifiche straniere periodicamente accreditate dall'Anvur (http://www.anvur.org/index.php?option=com_content&view=article&id=254&Itemid=623&lang=it), ma non presenti nelle banche dati ISI WoS (<http://apps.webofknowledge.com/>) e Scopus (<https://www.scopus.com/>)
- 6) monografie o capitoli di libro accettati per la pubblicazione presso editori nazionali
- 7) le traduzioni e/o revisioni di progetti di ricerca da presentare a bandi competitivi (ERC, Marie Curie, Montalcini, etc.) da personale non strutturato (inclusi assegnisti di ricerca) con host a Padova (secondo quanto espresso nel PTSR 2022-2024 alla voce "fund-raising")

Tutte le altre pubblicazioni (editori a diffusione locale, riviste straniere non scientifiche, etc.) saranno tenute in considerazione, ma riceveranno un contributo più ridotto.

¹ Per pubblicazioni di qualità s'intendono quelle collocate in fascia punti 6-8 del Dor DiSSGeA, ovvero monografie, edizioni critiche, articoli di fascia A, articoli in riviste ISI-WOS/Scopus e capitoli di libro a proiezione internazionale.

Modalità di richiesta del contributo

Possono fare richiesta di contributo, tramite un format prestabilito, docenti, ricercatori e assegnisti del dipartimento, anche inattivi. **Verrà data precedenza a chi non ha presentato domanda di finanziamento nel bando precedente.** Nel format il richiedente dovrà indicare la tipologia di pubblicazione, la sede editoriale scelta e una stima dell'importo calcolato sulla base di un preventivo di spesa rilasciato da un traduttore o da una ditta specializzata in traduzioni/revisioni. **Si dovrà inoltre allegare un *abstract* del contributo o l'indice del libro. Il fondo per traduzioni o revisioni potrà essere richiesto solo per testi già pronti per la pubblicazione.**

Criteri di attribuzione

La commissione scientifica esaminerà le domande e assegnerà il contributo in base a criteri che rispecchiano gli obiettivi precedentemente espressi. Si precisa che il contributo concesso potrà essere inferiore a seconda delle disponibilità del fondo "pubblicazioni".

Tipo di pubblicazione
Primo gruppo
Traduzioni e/o revisioni di articoli da sottoporre o accettati per pubblicazione in riviste di Fascia A periodicamente accreditate dall'Anvur e/o presenti nelle banche dati ISI WoS e Scopus
Traduzioni e/o revisioni di monografie o capitoli di libro accettati per pubblicazione presso editori di livello internazionale
Monografie o capitoli di libro accettati per la pubblicazione presso editori nazionali a diffusione internazionale
Secondo gruppo
Traduzioni e/o revisioni di articoli da sottoporre o accettati per pubblicazione in riviste scientifiche periodicamente accreditate dall'Anvur, ma non presenti nelle banche dati ISI WoS e Scopus
Traduzioni e/o revisioni di monografie o capitoli di libro accettati per pubblicazione presso editori stranieri a diffusione limitata
Traduzioni di progetti di ricerca da presentare a bandi competitivi
Monografie o capitoli di libro accettati per la pubblicazione presso editori nazionali
Terzo gruppo
Tutte le altre pubblicazioni (editori a diffusione locale, riviste straniere non scientifiche, etc.)

Criteri di valutazione ex-post

Entro 6 mesi dalla comunicazione dell'assegnazione il contributo dovrà essere speso.

Per i titolari di assegni di ricerca: l'attribuzione deve essere spesa entro la conclusione dell'assegno di ricerca

Entro 12 mesi dall'erogazione del contributo sarà richiesto al docente e ricercatore assegnatario del contributo un report sullo stato d'avanzamento della pubblicazione, tramite l'inoltro dell'eventuale lettera di accettazione/rifiuto nel caso di riviste scientifiche o degli editor nel caso di collane internazionali. Nei casi di articoli non accettati il docente e ricercatore s'impegna a sottoporre entro 6 mesi l'articolo presso un'altra rivista internazionale.